

1.Опис пошиљке / Description of consignment / Описание поставки	1.5 Број уверења/ Certificate No. / Сертификат №
1.1 Назив и адреса пошиљаоца:/ Name and address of consignor/ <i>Название и адрес грузоотправителя:</i> 1.2 Назив и адреса примаоца:/ Name and address of consignee/ <i>Название и адрес грузополучателя</i> 	Ветеринарски сертификат за извоз из Руске Федерације у Републику Србију природног меда и других производа пчеларства <i>Veterinary certificate for natural honey and other apiculture products exported from the Russian Federation to the Republic of Serbia</i> Ветеринарный сертификат на экспортируемые из Российской Федерации в Республики Сербию натуральный мед и другие продукты пчеловодства
1.3. Врста превоза:/ Means of transport: / Транспорт: (број вагона , аутомобила, контејнера, лета авиона, назив брода/ <i>the number of the wagon, car, container, flight-number, name of the ship /</i> <i>№ вагона, автомашины, контейнера, рейс самолета, название судна)</i> 	1.6. Земља порекла робе:/Country of origin:/Страна <i>происхождения товара:</i> 1.7. Земља која је издала уверење:/Country betray certificate:/ <i>Страна издавшая сертификат:</i> 1.8. Надлежни Руске Федерације који ји издао уверење: / <i>Competent authority in the Russian Federation: / Компетентное</i> <i>ведомство Российской Федерации:</i> 1.9. Установа Руске Федерације која је издала сертификат: / <i>Certifying authority in the Russian Federation: /</i> <i>Учреждение Российской Федерации, издавшее сертификат:</i>
1.4. Земља транзита:/ Country of transit:/ Страна(ы) транзита: 	1.10. Гранични прелаз Републике Србије: / Border crossing <i>point of the Republic of Serbia:/ Пункт пересечения границы</i> <i>Републики Србији:</i>
2. Идентификација производа:/ Identification of products:/ Идентификация товара : 2.1 Врста робе : /Type of goods : / Наименование товара: 2.2 Датум производње робе: / Date of production:/ Дата выработки товара : 2.3 Паковање : / Package:/Упаковка: 2.4 Број места: /Number of packages:/ Количество мест: 2.5 Тежина нето (кг): / Net weight (kg)/ Вес нетто (кг): 2.6 Број пломбе: / Seal number: / Номер пломбы: 2.7 Етикета: / Identification mark: / Маркировка: 2.8 Услови складиштења и транспорта: / Conditions of storage and transport: / Условия хранения и перевозки:	
3. Порекло производа:/ Origin of the products: / Происхождение товара: 3.1 Назив, регистрациони број и адреса објекта:/Name, registration number and address of establishment:/ Название, регистрационный <i>номер и адрес предприятия:</i> 3.2 Административно-територијална јединица:/ Administrative-territorial unit:/ Административно-территориальная единица: 	

4. Здравствено уверење о безбедности хране за исхрану људи: / Health certificate for food safety of goods intended for human consumption:/ Свидетелство о пригодности товара в пищу: Ја доле потписани овлашћени државни ветеринар потврђујем следеће: / I, the undersigned official veterinarian, declare that:/ Я, нижеподписавшийся государственный/официальный ветеринарный врач, настоящим удостоверяю следующее:
4.1 Мед и производи пчеларства намењени за извоз у Републику Србију, добијени су у газдинствима (пчелињацима) и административним територијама у складу са регионализацијом, слободних од америчке куге пчелињег легла, европске трулежи пчелињег легла, ноземозе у последња 3 месеца на газдинству. / Honey and apiculture products exported into the territory of the Republic of Serbia were obtained from farms (apiaries) and administrative territories in accordance with regionalization that are free from american foulbrood, european foulbrood, nosema during the last 3 months in the holding. / Экспортируемые в Республику Сербию натуральный мед и продукты пчеловодства получены из хозяйств (пасек) и административных территорий в соответствии с регионализацией, свободных от американского гнильца, европейского гнильца, нозематоза в течение последних 3 месяцев на территории хозяйства.
4.2 Мед и производи пчеларства не садрже резидуе хлорамфеникола, хлорфармазина, колхицина, дапсона, диметридазола, нитрофурана, ронидазола. Присуство кумафоса – не више од 100 мкг/кг и амитразе – не више од 200 мкг/кг. / There are no residues of chloramphenicol, chlorfarmazin, colchicine, dapsone, dimetridazole, nitrofurans, ronidazol in honey and apiculture. Content of kumafos – less than 100 mkg/kg and amitraz less than 200 mkg/kg. / Мед и продукти пчеловодства не садрже остатков хлорамфеникола, хлорфармазина, колхицина, дапсона, диметридазола, нитрофуранов, ронидазола. Сadržание кумафоса – не более 100 мкг/кг, амитраза – не более 200 мкг/кг.
4.3. Мед и производи пчеларства намењени за увоз у Републику Србију: - немају измењене органолептичке и физико-хемијске параметре; - не садрже природне или вештачке естрогене хормонске супстанце, тиреостатске препарате; - целовитост паковања није нарушена и нема оштећења; - не садрже резидуе медицинских препарата, који су се примењивали у лечењу и третирању пчела. / Honey and apiculture products intended for export into the territory of the Republic of Serbia: - haven't changed the organoleptic, physico-chemical parameters ; - do not contain natural or synthetic estrogenic and hormonal substances, thyreostatics drugs; - have no damages of the integrity of the package - do not contain residues of drugs that were used for the treatment of bees. / Мед и продукти пчеловодства, експортируемые в Республику Сербию: - не имеют измененные органолептические, физико-химические показатели; - не содержат натуральные или синтетические эстрогенные гормональные вещества, тиреостатические препараты; - не имеют нарушений целостности упаковки; - не содержат остатков лекарственных препаратов, которые применялись для лечения и обработок пчел.
4.4 У процесу сакупљања меда и производњи производа пчеларства коришћени су следећи пестициди:/ During the collection of honey and production of apiculture products following pesticides are used:/ В ходе сбора меда и производства продуктов пчеловодства использовались следующие пестициды:
4.5 Хемијско-токсиколошки (тешки метали, пестициди), радиолошки и други параметри меда и производа пчеларства одговарају ветеринарско-санитарним нормама и условима које важе у Руској Федерацији. / Chemical , toxicological (heavy metals, pesticides), radiological and other indicators of honey and apiculture products meet current veterinary and sanitary standards and requirements valid on the territory of the Russian Federation./ Химијско-токсиколошке (тяжелые металлы, пестициды), радиологические и другие показатели меда и продуктов пчеловодства соответствуют действующим в Российской Федерации ветеринарным и санитарным нормам и правилам.
4.6 Мед и производи пчеларства су погодни за исхрану људи./ Honey and apiculture products are fit for human consumption./ Мед и продукты пчеловодства, признаны пригодными для употребления в пищу.
4.7 Амбалажа и материјал за паковање намењени су за једнократну употребу и одговарају хигијенским захтевима Руске Федерације. / Tare and packing materials are disposable and comply with hygienic standards./ Тара и упаковочный материал одноразовые и соответствуют гигиеническим требованиям, принятым в Российской Федерации.
4.8 Транспортна средства су третирана и припремљена у складу с важећим правилима Руске Федерације. / Vehicle has been treated and prepared according to regulations adopted in the Russian Federation. / Транспортное средство обработано и подготовлено в соответствии с правилами, принятыми в Российской Федерации

Сачињено у /Done at/ Совершено в _____ Дана /On/ Дата _____ Званични печат /Official stamp/ Печать
Место /Place/ Место _____ Датум /Date/ Дата _____

Потпис државног/званичног ветеринара *Signature of state/official veterinarian*
Подпись государственного/официального ветеринарного врача

Име и функција штапаним словима *Name and position in capital letters/* Ф.И.О. и должность

Боја потписа и печата се мора разликовати од боје штапаног текста. *Signature and stamp must be in a different colour to that in the printed certificate./*
Подпись и печать должны отличаться цветом от бланка.

**Chief State Veterinary Inspector of the
Russia Federation**
**Главный государственный ветеринарный
инспектор Российской Федерации**

Е.А. Nepoklonov

